يضع يده على جنبه فان القلب في الجانب الايسر وهذه الهيئة كناية عن ذهاب الطاقة وكمال الحيرة ومن قال يعني روس دستش از جمال او
بر سينه نهاده است وهذا كناية عن تسليم حسنه واظهار التحير من جماله فهو لم يعرف موضع القلب اللهم الا ان يقال المراد من قوله دل هو الصدر والتعبير عنه
به لرعاية قافية السجع وسرو خرامان را پاي خجالت فرو كرد است وپاي لطيفه از و در گل بيت بخون عزيزان بريد بهم العشاق فرو برده
اسم مفعول من فرو بردن چنگ بالجيم الفارسي يراد مجموع الاصابع سر انگشتها بسكون الراء للوزن الحناء بل ملونة بدم العشاق ومن قال
بدم هؤلاء الاغنياء العشاق فقد خص العام بلا مخصص كما لا يخفى محالست بحسب العادة كه با وجود حسن طلعت او اشارة الى ضم
كرد بكسر الكاف الفارسي مناهي بالياء المصدري وتباه بمعنى الطاغي والفاسد والهلاك والردي كذا في كتب اللغات المعتبرة ومن قال بمعنى
طاغي كذا في الصحاح الفارسي فقد قصر في البيان كما هو شأنه كند بيت دل كه حور بهشتي ربود و يغما كرد مرهون كي التفات كند بر بتان يغمايي
بالتركي يغماجي والمراد ان من تعشق بالجمال الاعلى لا يلتفت الى الادنى سواء كان ذلك الجمال الاعلى في الزوجة او الامة ومن لم يعرف لفظ
يغمايي بل لم يعرف معنى البيت قال واشار بقوله يغمايي الى تلك الجواري المسبية الجميلة المستخرجة من دار الحرب بالنهب والغارة شعر عربي
من موصولة كان تامة بين يديه اي قدامه ما مدة اشتهى ضمير الفاعل راجع الى من رطب فاعل كان والجملة الفعلية صلة الموصول وكلما
اشتهى رطب يغنيه مضارع اغنى والضمير البارز راجع الى الموصول ذلك مرفوع محلا على انه فاعل يغني وهو اشارة الى الرطب وهذه الجملة خبر
المبتدأ اي الموصول مع الصلة عن رجم ينبغي والرجم هو الرمي بالحجارة وهو مضاف الى العناقيد جمع عنقود وهو بالفارسية خوشه انگور
ويراد عنقود الرطب بقرينة المحل والمعنى المراد ان من كان عنده امرأة ذات جمال وهو يجامعها كل وقت شاء لا يحتاج الى الجماع
الحرام اغلب اي اكثر تهي دستان اي الفقراء دامن عصمت مفعول مقدم لقوله آلايند في قوله بمعصيت آلايند بالتركي بولاشدرمق
وچون سگ گرسنه اي لكلاب الجياع نان ربايند مضارع من ربودن في النسخة التي اخترناها بالسياق بيت چون سگ درنده بتشديد
الراء گوشت يافت نپرسد مرهون كين شتر صالح است اي لا يسأل انه ناقة صالح عم يا خر دجال فالفقير الذي له سبق لا يحترز
عن الجماع الحرام بسيار مستعد ان يعلت درويشي اي بسبب الفقر در عين فساد افتاده اند وعرض بالكسر وسكون كرامي قد مر بيانه في هذا الباب

في

في الحكاية التي اولها اعرابي را ديدم ومن قال هناك في شرح منسوب كرام قال هنا اي ثمين فقد كرر خطاؤه فيصح ان يقال في شأنه عرض
كرامي بباد بكسر الدال زشت نامي داده بيت با گرسنگي قوت پرهيز نماند بفتح النون مضارع من ماندن افلاس بكسر الهمزة وسكون
السين المهملة مبتدأ عنان مفعول مقدم لقوله بستاند في قوله از كف تقوى بستاند فاعله ضمير افلاس والجملة الفعلية خبره ولما ذكر
قوله المصنف ادلة رجحان الغنى على الفقر واجاب عن استدلال الخصم وذكر فوائد الغنى ومضرات الفقر وحصل الزام الخصم ولكن لم يكن متصفا
بحال السائل وشرع في مذمة الاغنياء كما يحكي المصنف حالي كه من اين سخن بگفتم قد وقع في غير هذه العبارات في سبب تأليف الكتاب عناد طاقت
درويشي از دست تحمل برفت ولم ينصف تيغ زبان بر كشيد لقتالي في البحث واسب فصاحت در ميدان وقاحت مر بيانه في حكاية قاضي همداني جهانيد
بالجيم الفارسي بر دوانيد للغلبة وگفتن چندان مبالغه در وصف ايشان كردي وسخنهاي پريشان گفتي بياء الخطاب للعتاب كه وهم بسكون الهاء والميم يعني قوت
واهمه تصور كند في شأنهم كه اين طايفه يشير الى الاغنياء زهر فاقه را ترياقند قال في مختار الصحاح الترياق بكسر التاء دوام السمومة فارسي
معرب والدرياق لغة فيه وياكليد اي مفتاح خزينه ارزاق وليس كذلك مشتي لفظ مشت بالضم والسكون يجيء لمعنيين احدهما بالتركي يومرق
والاخر بالتركي آوج وهو المراد هنا والياء للوحدة اي طايفة قليلة وقول من قال وقد يقال معناه انهم من اوضع المحقرات في انفسهم
حيث خلقوا من قبضة تراب غير مقبول بل غير معقول متكبر ومغرور وصفان معجب بكسر الجيم مر في الحكاية التي اولها پيري حكايت ميكند
ونفور بفتح النون من النفرة بمعنى النافر مشتغل مال ونعمت حرصهم منتن من الفتنة جاه وثروت بمعنى الغنى كذا في المصادر وبمعنى كثرة
العدد كذا في مختار الصحاح كه سخن نگويد الا بسفاهت قال في مختار الصحاح السفه ضد الحلم واصله الخفة والحركة ونظر نكند بغير
الا بكراهت ثم ذكر بعض قبائحهم بحسب زعمه علما را بگدائي بالكاف الفارسي والمصدري منسوب كنند اي يقولون في حق العلماء انهم مائلون
وفقرا را به بي بياء الصلة ثم بكسر النافية سر و پاي يراد به العري معيوب گردانند اي يقولون في حق الفقراء انهم قوم ليس لهم لباس
في رأسهم ورجلهم بغرور مالي كه دارند وعزت جاهي كه پندارند يعني يظنون انه في نفسه مرتبة عظيمة وليس كذلك في الحقيقة برتر اعلى
از همه نشيند في المجالس وخود را از همه بهتر بيند في تصورهم نه آن در سر دارند اي ليس في سر اسهم كه بكسي سر بردارند اي يرفعوا راسهم للنظر